**Технический перевод En-Ru**

Cells and batteries are firmly secured to the platform of the vibration machine without distorting the cells in such a manner as to faithfully transmit the vibration. The vibration shall be a sinusoidal waveform with a logarithmic sweep between 7 Hz and 200 Hz and back to 7 Hz traversed in 15 minutes. This cycle shall be repeated 12 times for a total of 3 hours for each of three mutually perpendicular mounting positions of the cell. One of the directions of vibration must be perpendicular to the terminal face. The logarithmic frequency sweep shall differ for cells and batteries with a gross mass of not more than 12 kg (cells and small batteries), and for batteries with a gross mass of more than 12 kg (large batteries). The amplitude is then maintained at 0.8 mm (1.6 mm total excursion) and the frequency increased until a peak acceleration of 8 gn occurs (approximately 50 Hz). A peak acceleration of 8 gn is then maintained until the frequency is increased to 200 Hz. For large batteries: from 7 Hz to a peak acceleration of 1 gn is maintained until 18 Hz is reached. The amplitude is then maintained at 0.8 mm (1.6 mm total excursion) and the frequency increased until a peak acceleration of 2 gn occurs (approximately 25 Hz).

**Медицинский перевод En-Ru**

There are three types of fenestrations that can be manufactured: small, large, and scallop fenestrations. Small fenestrations (6 × 6 mm or 6 × 8 mm) do not have struts crossing the middle of the fenestration and are reinforced by a nitinol ring. Large fenestrations (8, 10, or 12 mm) may have stent struts crossing the edge or middle of the fenestration, which limits placement of alignment stents. Scallops are sized as single (10 mm), double (20 mm), or triple (30 mm) wide, with height ranging from 6 to 20 mm in dimension. If a fenestration is selected, we recommend 6 × 6 mm fenestrations for renal arteries, and 8 × 8 mm fenestrations for SMA and celiac axis, or double wide 20 × 20 mm scallops for the celiac axis. In addition, 10 × 10 mm access scallops may be added for stents designed with preloaded catheters. Directional branches are either 6 or 8 mm in diameter and 18 or 22 mm in length. Branches can be internal, external, down-going or up-going, and can be coupled with diamond shaped fenestrations to facilitate branch vessel catheterization in narrower aortic segments.

**Экономика En-Ru**

Tata Steel has said it will compensate the families of its workers in India that die of Covid-19. The firm said it will pay deceased employees' salaries, housing and medical benefits until what would have been their retirement at the age of 60.

It also pledged to cover the education costs of the children of dead frontline workers until they graduate.

After detailing the benefits of the firm's "best-in-class social security schemes" the statement concluded by saying that the "Tata Steel family stands stoically with all its people, committed to their security and well-being."

Tata Steel is the latest major employer in India to announce financial support plans for the families of its workers that have lost their lives to Covid-19.

Last week, hospitality group Oyo Rooms said it would help the families of its workers who have died of the coronavirus in a number of ways, including eight months' pay and support for their children's education for five years. Earlier this month, glass manufacturer Borosil said it would pay the salaries of workers that died of Covid for the next two years.